



## Conseil économique et social

Distr. générale  
16 décembre 2019  
Français  
Original : anglais

---

### Commission de statistique

#### Cinquante et unième session

3-6 mars 2020

Point 4 d) de l'ordre du jour provisoire\*

Élection à la présidence de l'Assemblée générale

## Rapport du Groupe de Voorburg sur les statistiques des services

### Note du Secrétaire général

Conformément à la décision 2019/210 du Conseil économique et social et à la pratique établie, le Secrétaire général a l'honneur de faire tenir à la Commission de statistique, pour information, le rapport du Groupe de Voorburg sur les statistiques des services. Le Groupe y présente les travaux qu'il a accomplis depuis la soumission de son précédent rapport à la Commission, en 2017, notamment le nouveau plan stratégique quinquennal, ses pratiques optimales suivies dans les nouveaux secteurs examinés, ainsi que la poursuite de l'examen de plusieurs questions intersectorielles, telles que le regroupement de services et le commerce électronique. Depuis 2017, il s'est penché sur certains secteurs et un document sectoriel révisé sur la publicité sera établi et présenté à la réunion de 2020. En 2016-2017, il a mis sur pied un nouveau cadre d'élaboration de contenus qui servira à établir des documents relatifs à la mesure de la production et des prix dans différents secteurs pour plus de 85 services définis dans la quatrième révision de la Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique. Les produits et résultats concrets de ce travail sont publiés sur la nouvelle version du site Web du Groupe (<https://voorburggroup.org/>), qui a été mise en service en 2017 dans le cadre d'une coopération entre plusieurs pays. Entre la réunion de 2017 et celle de 2019, le Groupe a également mis en place une collaboration active dans d'autres domaines. La Commission est invitée à prendre note du rapport.

---

\* [E/CN.3/2020/1](https://www.un.org/fr/development/desa/statistics/2020/03/03-06-march-2020).



## Rapport du Groupe de Voorburg sur les statistiques des services

### I. Introduction

1. Le Groupe de Voorburg sur les statistiques des services a été créé à la fin des années 80 en réponse à une demande de la Commission de statistique, qui souhaitait développer les statistiques des services. Il tire son nom de la ville de Voorburg (Pays-Bas), où le Bureau de statistique des Pays-Bas a accueilli la première réunion du Groupe en janvier 1987.

2. Le Groupe de Voorburg n'a pas été envisagé comme un simple cadre d'échange d'informations supplémentaire. Il vise plutôt à réunir des pays ayant le désir et les moyens de mener des travaux de développement des statistiques aussi bien pendant qu'entre les réunions du Groupe, et ce, en suivant des règles et un calendrier bien définis. Ainsi, sa mission consiste à étudier des questions portant sur la production de statistiques des services, notamment les intrants et extrants de la production de services, l'estimation du produit réel des activités de services et des indices des prix des produits et secteurs de services, de même que leurs implications pour la classification des produits et secteurs [Classification centrale de produits (CPC) et Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique (CITI)].

3. Au fil des années, le Groupe de Voorburg est parvenu à mettre au point des classifications de produits et de secteurs ainsi que des enquêtes types. Il a en outre étudié une large gamme de sujets tels que la société de l'information, les indicateurs à court terme et le commerce international des services, pour n'en citer que quelques-uns. En 2005, en réponse à certaines inquiétudes suscitées par le vaste programme de travail du Groupe et la large participation à ses travaux, son bureau a procédé à un examen approfondi des objectifs et méthodes de travail du Groupe et établi un document d'orientation dans lequel il a défini le mandat, le rôle et le programme de travail futur du Groupe. Ce document a été présenté à la trente-sixième session de la Commission de statistique, tenue en mars 2005, à l'occasion de laquelle cette dernière a renouvelé le mandat du Groupe de Voorburg en insistant plus particulièrement sur la mise au point des indices des prix à la production des services.

4. À la trente-sixième session de la Commission de statistique, le Groupe de Voorburg a présenté des orientations actualisées afin de guider les travaux destinés à recenser et à définir correctement les activités de services, les produits et les méthodes de mesure du chiffre d'affaires, tout en calculant de façon coordonnée des indices des prix à la production pouvant servir de déflateur, afin d'affiner la mesure, en monnaie constante, de la part des services dans le produit intérieur brut (PIB). En conséquence, le Groupe a recentré ses travaux sur les questions de classification, la mesure de la production et les indices des prix.

5. En 2006, le Groupe de Voorburg a adopté un cadre d'élaboration de contenus afin de s'assurer que ses travaux suivent bien les orientations fixées et soient présentés à travers un ensemble de résultats concrets qui fourniraient des informations à la communauté de la statistique officielle dans son ensemble.

6. Au début de 2017, le Groupe de Voorburg a publié un nouveau plan stratégique reflétant l'évolution des besoins de ses membres. Le nouveau plan vise à guider les efforts du Groupe pour les cinq prochaines années au moins. Il porte sur la mission du Groupe, sa vision et ses objectifs à cinq ans et contient un plan de travail détaillé. La mission dérive toujours du mandat confié par la Commission de statistique, mais est désormais davantage ciblée :

a) *Mission*. Le Groupe de Voorburg sur les statistiques des services a pour mission de mettre en place et de tenir à jour des méthodes de calcul de la production et des indices des prix à la production des services qui soient comparables sur le plan international. Il met l'accent sur l'élaboration de principes et de méthodes, le partage des pratiques optimales et le recensement des besoins en matière de classification. Ce faisant, il entend garder à l'esprit les besoins divers de ses membres et continuera d'accroître sa base de connaissances à titre prioritaire afin de pouvoir suivre les changements rapides qui interviennent dans les secteurs des services et les domaines de production ;

b) *Vision*. Le Groupe de Voorburg est une source essentielle d'orientations et de pratiques optimales en ce qui concerne l'élaboration de méthodes de calcul de la production et d'indices des prix à la production dans les secteurs tertiaires.

7. Dans le présent rapport, le Groupe fait le point sur les progrès qu'il a accomplis dans l'examen des pratiques optimales en ce qui concerne les statistiques sur les produits des secteurs des services, les statistiques sur les prix de ces secteurs et les classifications des produits et des secteurs. Il y présente en outre les changements prévus dans ses activités, tels qu'ils sont exposés dans le plan stratégique 2017-2021.

## II. Progrès enregistrés depuis 2017

8. Pendant la majeure partie de la période considérée, le Groupe de Voorburg a suivi son cadre d'élaboration de contenus, mis en place en 2006, tout en s'employant à le mettre à jour afin qu'il soit davantage aligné sur ses besoins actuels et ses orientations stratégiques. Cela a permis au Groupe de ne pas s'éparpiller et de produire un ensemble de résultats concrets utiles pour la communauté de la statistique officielle dans son ensemble.

9. Le Groupe de Voorburg est de plus en plus souvent amené à traiter de questions intersectorielles, comme le regroupement de services, l'intermédiation de services (précédemment appelés « revente de services »), l'ajustement au titre de la qualité, l'économie numérique et le recours à d'autres sources de données qui complique beaucoup la mesure du volume de services produits dans une économie. Quand il existe des solutions concrètes, celles-ci sont exposées dans des documents d'orientation ou au moins résumées dans des documents de réflexion, pour que les connaissances collectives du Groupe sur telle ou telle question ne disparaissent pas au fil du temps. Le Groupe collabore avec d'autres organisations et groupes internationaux pour éviter que leurs activités ne se chevauchent, tout en veillant à ce que les principes, cadres et prescriptions soient pris en compte dans les documents sectoriels et documents d'orientation.

10. S'agissant de l'examen de secteurs ou de thèmes nouveaux, le Groupe de Voorburg organise des mini-exposés au cours desquels les pays font part de leur expérience ; ces mini-exposés sont ensuite résumés dans des documents sectoriels ou, dans le cas des questions intersectorielles, dans des documents d'orientation présentant les pratiques optimales. Les questions intersectorielles sont aussi traitées dans le cadre de présentations par affiches donnant lieu à des rapports de synthèse. Outre ces sujets, le Groupe de Voorburg a poursuivi l'examen d'autres domaines d'intérêt, selon que de besoin. On trouvera ci-dessous une synthèse des activités menées, par année, depuis le précédent rapport.

### a) 2018, Rome :

i) À la réunion de 2018, un document sectoriel sur les banques d'investissement et un document sectoriel révisé sur les télécommunications ont été présentés et approuvés. Un document de réflexion sur les activités de

production de films cinématographiques et vidéo, et de programmes de télévision ainsi que sur les activités consécutives à la production de films cinématographiques et vidéo, et de programmes de télévision (CITI 5911 et 5912) a été présenté et examiné. Des mini-exposés ont été faits sur les activités de traitement des données, d'hébergement et activités connexes ;

ii) À la même réunion, des débats ont eu lieu sur des questions intersectorielles et les pratiques optimales. Les questions traitées étaient les problèmes de mesure dans l'économie numérique, l'exportation de services, les intermédiaires dans la prestation de services et l'ajustement au titre de la qualité dans une économie numérique. Le Groupe a tenu une séance de présentation par affiches bien structurée au cours de laquelle quatre organismes nationaux de statistique ont présenté les aspects pratiques des activités de profilage et de la collecte de données des grandes entreprises complexes ;

iii) Enfin, le Groupe a consacré du temps à l'examen du nouveau cadre d'élaboration de contenus, de son site Web et des mises à jour du glossaire ;

**b) 2019, Paris :**

i) À la réunion de 2019, un document sectoriel révisé sur les activités d'architecture et d'ingénierie et de conseils techniques connexes a été présenté. Le document sera achevé avant la réunion de 2020 et publié sur le site Web du Groupe. Ce dernier a également examiné trois documents de réflexion sur les activités de traitement des données, d'hébergement et activités connexes, l'intermédiation de services et l'exportation de services. Des mini-exposés ont été faits sur la publicité, les activités d'hébergement temporaire et les activités d'édition (CITI 5812 et 5813) ;

ii) À la même réunion, des débats ont eu lieu sur des questions intersectorielles, telles que les indices des prix à la production des services par client, les activités de publicité numérique dans les services, les nouveaux indicateurs à court terme sur les services (règlement-cadre relatif à l'intégration des statistiques d'entreprises d'Eurostat) et les méthodes modernes de production de statistiques. Le Groupe a tenu une autre séance réussie de présentation par affiches au cours de laquelle quatre organismes nationaux de statistique ont présenté des affiches sur l'expérience pratique acquise en ce qui concernait l'utilisation de sources de données tierces (autres que les données administratives et fiscales).

11. Le Groupe de Voorburg a recueilli un nombre considérable de données d'expérience nationales dans le domaine de l'établissement de statistiques sur le chiffre d'affaires et les prix des services depuis l'instauration du cadre d'élaboration de contenus. En tout, il s'est penché sur 114 activités de services telles que définies dans la quatrième révision de la CITI et la liste complète en est donnée à l'annexe au présent rapport. Il convient de noter que depuis quelques années, dans certains domaines d'activité, seules les statistiques relatives au chiffre d'affaires sont étudiées, la couverture des statistiques relatives aux prix étant insuffisante.

12. Le Groupe de Voorburg tient un site Web où tous ses documents sectoriels et autres sont publiés à l'intention des parties concernées ([www.voorburggroup.org](http://www.voorburggroup.org)). Le site est hébergé par Statistique Canada et a été repensé en 2017 pour intégrer un outil de recherche plus performant. Une équipe spéciale de délégués du Groupe a collaboré pour en améliorer la fonctionnalité et l'ergonomie. Le Groupe s'attachera à améliorer encore son site Web au cours de la période à venir.

13. Alors que le Groupe rencontre de plus en plus de questions intersectorielles, il doit aligner ses travaux sur les cadres et principes définis par d'autres groupes

internationaux, en veillant à éviter tout chevauchement. Aussi doit-il s'assurer que les méthodes de mesure applicables au secteur des services qu'il développe à des fins de comparabilité internationale tiennent compte de l'évolution des concepts et des activités liés à des questions plus vastes, comme la mondialisation et les conséquences du passage au numérique. L'un des objectifs du Groupe est de renforcer ses liens avec d'autres groupes internationaux. Lors de l'examen de ces problématiques plus vastes, le Bureau du Groupe a consulté des entités internationales, notamment la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques et Eurostat.

### **III. Ordre du jour de la prochaine réunion**

14. L'ordre du jour provisoire de la trente-cinquième réunion du Groupe de Voorburg prévoit la publication de documents sectoriels sur la location de véhicules automobiles (CITI 7710), la location d'autres machines (CITI 7730) ainsi que le magasinage et l'entreposage (CITI 5210), dans lesquels seront traitées des questions relatives à la mesure de la production et des prix. Le Groupe examinera le document sectoriel sur la publicité (CITI 7310). Il établira et examinera un document de réflexion portant sur les questions soulevées à la trente-quatrième réunion au sujet des activités d'hébergement temporaire (CITI 5510). Parmi les questions intersectorielles qui seront examinées à la prochaine réunion, figurent les méthodes et sources d'échantillonnage des indices des prix à la production des services, les prix de transfert (selon qu'une organisation internationale se porte volontaire ou non), les taux horaires de facturation et les nouvelles technologies, et le commerce international des services par mode. Le groupe présentera et examinera la question intitulée « Meilleures pratiques d'évaluation des applications pouvant être faites des autres sources de données » dans le cadre d'un exposé structuré reposant sur des affiches.

15. Une équipe spéciale a été constituée dans le but d'établir, avant la réunion de 2020, un récapitulatif de toutes les autres sources de données qui ont été présentées au Groupe de Voorburg depuis la réunion de 2015.

16. Grâce à l'expérience de ses membres, le Groupe de Voorburg est une source sans équivalent de conseils sur la teneur et la structure des classifications types. Conformément à son plan de travail, il revient sur les travaux passés et les met à jour afin de tenir compte de l'évolution des marchés.

### **IV. Décision que la Commission de statistique est invitée à prendre**

17. La Commission est invitée à prendre acte du rapport du Groupe de Voorburg sur les statistiques des services.

**Annexe****Secteurs traités par le Groupe de Voorburg  
sur les statistiques des services, 2006-2019**

<i>Code CITI</i>	<i>Intitulé de l'activité</i>
3312	Réparation de machines
3313	Réparation de matériel électronique et optique
3314	Réparation de matériel électrique
3315	Réparation de matériel de transport, à l'exception des véhicules à moteur
3319	Réparation d'autres matériels
3600	Collecte et traitement des eaux, distribution d'eau
3700	Réseau d'assainissement
3811	Collecte de déchets non dangereux
3812	Collecte de déchets dangereux
3821	Traitement et évacuation des déchets non dangereux
3822	Traitement et évacuation des déchets dangereux
3830	Récupération des matières
3900	Activités de remise en état et autres services de traitement des déchets
4520	Entretien et réparation de véhicules automobiles
462-469	Commerce de gros
4911	Transport de voyageurs par chemin de fer interurbain
4912	Transport de marchandises par chemin de fer
4923	Transports routiers de marchandises
5011	Transports maritimes et côtiers de voyageurs
5012	Transports maritime et côtiers de marchandises
5021	Transport de voyageurs par voies navigables intérieures
5022	Transport de marchandises par voies navigables intérieures
5110	Transport aérien de voyageurs
5120	Transport aérien de marchandises
5210	Magasinage et entreposage
5221	Activités de services annexes des transports terrestres
5222	Activités de services annexes des transports par eau
5223	Activités de services annexes des transports aériens
5224	Manutention
5229	Autres activités annexes des transports
5310	Activités de poste

<i>Code CITI</i>	<i>Intitulé de l'activité</i>
5320	Activités de courrier
5510	Activités d'hébergement temporaire
5520	Terrains de camping, parcs pour véhicules de loisirs et caravanes
5590	Autres activités d'hébergement
5610	Activités de restaurants et de services de restauration mobiles
5621	Activités de restauration en kiosque
5629	Autres activités de services de restauration
5630	Activités de consommation de boissons
5811	Édition de livres
5812	Édition d'annuaires et de fichiers d'adresses
5813	Édition de journaux, revues professionnelles, et périodiques
5819	Autres activités d'édition
5820	Édition de logiciels
5910	Activités de production de films cinématographiques et vidéo, et de programmes de télévision
5920	Activités d'enregistrement du son et d'édition musicale
6010	Radiodiffusion
6020	Activités de production et de diffusion de programmes de télévision
6110	Activités de télécommunications par câble
6120	Activités de télécommunications sans fil
6130	Activités de télécommunications par satellite
6190	Autres activités de télécommunications
6201	Activités de programmation informatique
6202	Activités de conseils en matière informatique, et de gestion des moyens informatiques
6209	Autres activités de services concernant la technologie de l'information et l'informatique
6311	Traitement de données, hébergement et activités connexes
6312	Portails d'entrée sur le Web
6411	Activités de banques centrales
6419	Autres intermédiations monétaires
6492	Autres activités de crédit
6499	Autres activités de services financiers, à l'exception des activités d'assurance et de caisses de retraite, n.c.a.
6512	Activités d'assurances autres que sur la vie
6520	Activités de réassurance

<i>Code CITI</i>	<i>Intitulé de l'activité</i>
6610	Activités auxiliaires des services financiers à l'exception des assurances et des caisses de retraite
6810	Activités immobilières sur biens propres ou loués
6820	Activités immobilières à forfait ou sous contrat
6910	Activités juridiques
6920	Activités comptables et d'audit ; conseil fiscal
7020	Activités de conseils en matière de gestion
7110	Activités d'architecture et d'ingénierie et de conseils techniques connexes
7120	Activités d'essais et d'analyses techniques
7210	Recherche-développement expérimental en sciences physiques et naturelles et en ingénierie
7220	Recherche-développement expérimental en sciences sociales et humaines
7310	Publicité
7320	Activités d'études de marché et de sondage
7410	Activités de conception de modèles
7500	Activités de services vétérinaires
7710	Location de véhicules automobiles
7721	Location d'articles pour le sport et les loisirs
7722	Location de vidéocassettes et de vidéodisques
7729	Location d'autres articles personnels ou ménagers
7730	Location d'autres machines, équipement et biens corporels
7740	Location de produits de la propriété intellectuelle et d'autres produits similaires, à l'exception des droits d'auteur
7810	Activités des agences de placement
7820	Activités des agences d'emploi temporaire
7830	Autres activités de fourniture de personnel
7911	Activités des agences de voyages
7999	Autres activités des services de réservation et activités connexes
8010	Activités de services de sécurité privés
8020	Activités des services de systèmes de sécurité
8030	Activités d'enquête
8110	Activités d'appui aux installations intégrées
8121	Nettoyage général des bâtiments
8129	Autres activités de nettoyage de bâtiments et de nettoyage industriel
8130	Activités des services d'entretien des espaces verts
8210	Activités d'appui administratif



---

<i>Code CITI</i>	<i>Intitulé de l'activité</i>
8220	Activités des centres d'appel
8230	Organisation de congrès et de foires commerciales
8610	Activités hospitalières
8620	Activités de pratique médicale et dentaire
8690	Autres activités relatives à la santé
9000	Activités créatives, arts et spectacles
9101	Activités des bibliothèques et archives
9102	Activités des musées et exploitation de sites et monuments historiques
9103	Activités des jardins botaniques et zoologiques et des réserves naturelles
9311	Exploitation d'installations sportives
9312	Activités des clubs sportifs
9319	Autres activités sportives
9521	Réparation de biens de consommation : matériel électronique
9522	Réparation d'appareils ménagers et de matériel pour la maison et le jardin
9523	Réparation de chaussures et d'articles de cuir
9524	Réparation de mobilier et de meubles de maison
9529	Réparation d'autres articles personnels et ménagers

---